

**Звіт керівника навчальної (перекладацької) практики  
від кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови**

**КПІ ім. Ігоря Сікорського**

**старшого викладача КТППНМ Чепурної З.В.**

Відповідно до робочого навчального плану другого (магістерського) рівня ВО спеціальності 035 Філологія 2018 року вступу, Методичних рекомендацій з питань організації практики студентів та складання робочих програм практики Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського (2018 року) та на основі укладених договорів студенти 2 курсу групи ЛН-11мп у кількості 6 осіб були направлені на підприємство для проходження навчальної (перекладацької) практики з 01 .09 2022р. по 11.09. 2022 р. Список розподілу студентів групи ЛН-11мп для проходження навчальної (перекладацької) практики подано у Додатках 1,2.

За результатами проходження перекладацької практики можна зробити такі висновки:

- всі студенти групи ЛН-11мп вчасно прибули на робоче місце;
- всі студенти групи ЛН-11мп дотрималися графіку проходження практики та виконання робіт в залежності від індивідуального завдання на практику, що унаочнено в щоденниках практики;
- всі студенти групи ЛН-11мп в повному обсязі виконали індивідуальні завдання на практику;
- по закінченню практики студенти надали для перевірки звітну документацію в повному обсязі: виконані індивідуальні завдання на переклад, щоденники практики, а також звіти про проходження практики;
- матеріали практики було перевірено керівником практики від кафедри та оцінено відповідно до критеріїв оцінювання навчальної (перекладацької) практики.

Загалом слід зазначити, що студенти групи ЛН-11мп успішно пройшли навчальну (перекладацьку) практику, про що свідчать позитивні відгуки керівників практики відповідних підприємств та позитивні оцінки керівника практики від кафедри (Додаток 3). Зведені кількісні дані про підсумки проведення практики представлено у Додатку 4.

Загалом студенти надали позитивні відгуки щодо знань та вмінь, набутих під час проходження практики, що унаочнено у звітах здобувачів про виконання навчальної (перекладацької) практики (Додаток 5). Жодного негативного відгуку щодо організації перекладацької практики не надходило.

20 вересня 2022 р.

Керівник навчальної практики  
від кафедри ТППНМ  
старший викладач

Чепурна З.В.

Додаток 1

## СПИСОК

Розподілу студентів 6 курсу другого(магістерського) рівня вищої освіти, група ЛН-11мп для проходження навчальної (перекладацької) практики з 01.09.2022 по 11.09.2022 року бюджетної форми навчання

Місце практики (місто і назва підприємства)	№№ п/п	Прізвище, ім`я та по-батькові студентів (старшого групи підкреслити)	Вчене звання, прізвище, ініціали керівника прак- тики від кафедри, термін відрядження (керування)
1	2	3	4
м. Київ, ТОВ «МДДК»	1	Весельська Рената Вікторівна	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.22. - 11.09.22 р.
м. Київ, ТОВ «МДДК»		Гайдаєнко Юльва Ростиславівна	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.22. - 11.09.22 р.
м. Київ, ТОВ «МДДК»	3	Лисюк Богдана Олександрівна	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.22. - 11.09.22 р.
м. Київ, ТОВ «МДДК»	4	Лукіна Анастасія Ігорівна	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.22. - 11.09.22 р.

м. Київ, ТОВ «МДДК»	5	Овсяник Сніжана Володимирівна	. ст. викл. Чепурна 3.В.01.09.22. - 11.09.22 р.
м. Київ, ТОВ «МДДК»	6	Тарасенко Орина Юріївна	ст. викл. Чепурна 3.В.01.09.22. - 11.09.22 р.

Остання сторінка щоденників ЗВО

Додаток 3

Додаток 4

### ЗВІТ

**про підсумки проведення практики студентів 2 курсу (гр. ЛН-11мп)  
кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови**

Код спеціальності	Курс	Кількість студентів	Пройшли практику (чол.)				Не пройшли практику (чол.)
			Всього	На кафедрі	За індивідуальними договорами на базах практики	За межами міста	
035 Філологія	2	6	6	0	6	0	0

Додаток 5

(звіти магістрів)